

Estimadas familias de alumnos de 5^{to} y 6^{to} grado:

La [ley](#) de Colorado exige que los alumnos se apliquen la vacuna Tdap **antes** del primer día de clases de 6^{to} grado. La vacuna Tdap protege contra el tétanos, la difteria y la tos ferina.

- El **tétanos** no es una enfermedad que se contrae de otra persona. Las bacterias que causan esta enfermedad viven en la suciedad y pueden entrar en nuestro cuerpo a través de la piel rota, tales como los cortes de piel o la mordedura de un animal.
 - Una vez bajo la piel, la bacteria del tétanos produce una toxina, o veneno, que causa dolor y espasmos musculares. Estos espasmos pueden dificultar la respiración si llegan a afectar la mandíbula o los músculos del abdomen y el pecho. La toxina del tétanos también puede dañar el corazón.
- La **difteria** puede dañar el corazón, los riñones y el sistema nervioso. Incluso con tratamiento, uno de cada 10 individuos con difteria respiratoria muere.
 - Aunque hay informes que indican menos de dos casos al año en Estados Unidos, cada año se registran alrededor de 10,000 casos en todo el mundo. Esto suele suceder cuando las tasas de inmunización son bajas.
- La **tos ferina** es muy contagiosa. Los síntomas de esta tos se asemejan a los del resfriado y puede durar más de 10 semanas. La tos puede dificultar la respiración, la alimentación, el beber y el sueño.
 - La tos ferina es una de las enfermedades más comunes que se controla por las vacunas en los Estados Unidos.
 - Los bebés tienen el mayor riesgo de sufrir complicaciones graves a causa de la tos ferina.

Aunque la vacuna Tdap suele administrarse a los 11 años, también puede aplicarse a partir de los 10 años de edad. Con esta segunda opción:

- 1) Se cuenta la aplicación como una dosis válida y,
- 2) Se cumple el requisito de vacunación para asistir a 6^{to} grado.

Medicare, Medicaid, CHP+ y la mayoría de las compañías de seguro de salud privadas cubren el costo total de la vacuna Tdap. Si necesita ayuda para encontrar vacunas gratuitas o a bajo costo, visite COVax4Kids.org, comuníquese con su [agencia local de salud pública](#) o marque [2-1-1](tel:2-1-1) para obtener información sobre *Health First Colorado* y las vacunas disponibles en su área.

Si decide no vacunar a su hijo con la vacuna Tdap antes de su ingreso a 6^{to} grado, deberá presentar un [certificado de exención](#) en la escuela de su hijo.

¿Tiene preguntas? Comuníquese con el proveedor de atención médica de su hijo o con la [agencia local de salud pública](#).

Dear health care providers of fifth or sixth grade students,

Colorado [law](#) requires students to receive a Tdap (tetanus, diphtheria, and pertussis-containing) vaccine **before** their first day of sixth grade. Students beginning sixth grade may be age 10 or 11.

Colorado law ([6 CCR 1009-2](#)) follows the recommendations of the [Advisory Committee on Immunization Practices](#). Per the [immunization schedule](#):

The adolescent dose of Tdap is typically given at age 11-12 years. Children who receive Tdap at age 10 have been given a valid adolescent dose.

Before school entry, the student's family is responsible for submitting vaccine records that show their student is current for all [school-required vaccines](#) unless a [certificate of exemption](#) is filed with their child's school.

Is your patient catching up on DTaP, Tdap, or Td vaccines? The CDC has developed job aids to assist health care providers in interpreting [Table 2 \(catch-up\)](#) of the child and adolescent immunization schedule.

- [DTaP Catch-up guidance for children 4 months through 6 years of age](#) (PDF)
- [Tdap/Td Catch-up guidance for children 7 through 9 years of age](#) (PDF)
- [Tdap/Td Catch-up guidance for children 10 through 18 years of age](#) (PDF)

Questions regarding the timing and spacing of other school-required vaccines? Refer to CDPHE's immunization tables:

- [School \(K-12\) immunization table](#)
- [Child care and preschool immunization table](#)

The Colorado Immunization Branch provides access to public health nurse consultants who can address vaccine-related questions. Call 303-692-2700, Monday - Friday between 8:30 a.m. - 4:30 p.m., or email cdphe_vacs@state.co.us.